

# Revista



# Gallega

SEMENARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

AÑO XI.—NUMERO 545

SE PUBLICA TODOS LOS SÁBADOS  
COLABORACIÓN ESCOGIDA  
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES  
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Sábado 26 de Agosto de 1905

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. . . . . 0'50 ptas.  
Fuera, al trimestre. . . . . 2'00 »  
Número suelto . . . . . 0'10 »  
Número atrasado . . . . . 0'20 »

## ACADEMIA GALLEGA

Como hemos dicho en nuestro número anterior, el día 4 del próximo septiembre se reunirán en esta capital, bajo la presidencia del Sr. Murguía, los literatos que por delegación de nuestros hermanos de la Habana, tienen á su cargo la creación de la «Academia gallega», cuya misión es la de unificar nuestro idioma y proceder á la formación del diccionario y de la gramática gallega.

Es ésta la segunda vez que se intenta la fundación de entidad tan útil y patriótica, y con todo el cariño y entusiasmo que nos merece la idea, anhelamos que un solo pensamiento informe las decisiones de los comisionados para dotar á Galicia de una institución que pondrá muy en alto el nombre de esta amada región.

Hacemos votos porque no surjan incidentes que den al traste con las bellas aspiraciones de nuestros hermanos de Cuba.

## LA HIDROFOBIA ELECTORAL

Estamos en pleno período electoral.

Los caciques de todas castas y graduaciones agítanse y se revuelven barajando combinaciones y repartiéndose á su capricho los huecos del tablero de encasillados, lo que no empece para que, á la postre, venga el tío Paco con la rebaja y dé al traste con cuantos castillos en el aire levanten los arquitectos de la política.

Mas de mil aspirantes á diputados á Cortes tienen invadido el Mi-

nisterio de la Gobernación en súplica de figurar en las listas de los elegibles y elegidos para la mayoría, y otros tantos, por lo menos, cabe imaginar que aspiren, de los de oposición, para representantes del país.

Así como los malos estudiantes ambicionan terminar á trompazos su carrera y obtener un título académico para lograr empleos de tres mil pesetas arriba, del mismo modo los prohombres rurales persiguen la caza de un acta que les coloque en situación de llegar á pescar, andando el tiempo, una Subsecretaría, una Dirección general ó simplemente un Gobierno civil, y decimos «simplemente», porque los gobernadores de provincias llegaron á jugar papel tan humilde en sus jurisdicciones, que se ven precisados á atender las imposiciones caciqueriles de los primates provincianos, so pena de tener que abandonar un Gobierno que aceptar tuvieron con todas sus consecuencias.

Y es de ver á esos cientos de aspirantes á candidatos cercar materialmente al Jeje del Gobierno y al Ministro de Gobernación, y á los dispensadores de mercedes, para suplicar con acento hiposo por la emoción, un puesto en los escaños del Congreso, siquiera en ellos figuren como imágenes decorativas ó bajorrelieves de cualquier portada barroca, y actúen de autómatas sometidos á las oscilaciones de los cordelillos que maneje algún Maese Pablo.

Si ese interés que demuestran los miles pseudo diputados lo demostraran asimismo por acrecentar nuestro progreso fomentando la industria, protegiendo la agricultura y propagando las ciencias y las artes, algo tendría que agradecerles

la nación que se fué empequeñeciendo en su totalidad para que se enriqueciesen unos pocos que de ella hicieron granjería, donde cotizaron su honra cediéndola al mejor postor.

Claro está que la sinceridad electoral, al presente como antes y como siempre, será un mito, que si al pueblo confiasen el amplio derecho de elección, á buen seguro que muchísimos de los que se vanaglorian con la investidura de su representación pasarían á una reserva absoluta de la que difícilmente saldrían; y si no, pruébenlo: no persigan la protección gubernamental, pidan directamente su voto á los electores y cuenten que les saldría barato festejar su triunfo.

Pero son inútiles predicaciones estériles toda vez que el sistema está vinculado con hondas raíces y profundos cimientos, por lo que estamos condenados á esta crónica hidrofobia electoral que es barrera infranqueable para el avance del progreso.

## FESTEJOS PÚBLICOS

PARA OTRO AÑO

Al hacer la reseña de las pasadas fiestas, hemos manifestado la complacencia del público por el acierto de la *Liga de Amigos* en la confección del programa y por el éxito obtenido en su realización.

No habremos, pues, de escatimar elogios para la feliz gestión de la *Liga*, cuyos individuos se han hecho acreedores á la estimación popular.

En este punto nada se le ha ocurrido objetar á nadie.

Pero como quiera que no hay bueno que no admita lo mejor, la experiencia alecciona y es muy conveniente tomar nota de sus advertencias.

Los festivales coruñeses han sido buenos, pero en su mayoría resultaron caros, hasta el punto que la gente proletaria no ha podido asistir á algunos sin sacrificios de los que tardará en reponerse, porque como la general curiosidad es naturalísima, y muchos los incentivos para inducir á las diversiones, una familia obrera, que como cualquiera otra tiene el derecho de participar de todos los espectáculos, se vé imposibilitada de presenciarlos por falta de recursos, á no ser que apele al crédito comprometiéndolo sus escasos haberes.

Para obviar estas dificultades, la labor de la Junta de la *Liga* que suceda á la actual, es el estudiar el medio de efectuar y regularizar una suscripción nutrida y recabar de las corporaciones popular y provincial subvenciones de importancia; comprometer al comercio, en sus distintos gremios, sociedades de recreo, industrias, etc., á que particularmente costeen esparcimientos que entren á formar parte del programa general, por manera que ciertos espectáculos pueden darse en sitios públicos del mismo modo que las funciones de pirotecnia, regatas y otros.

Bien está que en las corridas taurinas se hagan pagar caras entradas y localidades, porque su organización es costosísima, pero otros espectáculos verificados en locales cerrados deben darse á precios muy reducidos para que todo el mundo pueda presenciarlos sin tener que empeñarse si se quiere asistir á ellos.

Por eso es necesario ir viendo que festejos pueden llenar las condiciones de novedad y baratura y prodigar los que se ofrezcan gratuitos, para evitar censuras y lamentaciones, fundamentadas ó no, pero muy en su lugar porque les asiste la razón en cuanto se relacione con el desembolso de dinero.

También parécenos que los festejos se montan con fatigosa prodigalidad, pues días ha habido en los terminados, en que mañana, tarde y noche fueron de inacabable ajeteo, hasta rendir de cansancio á actores y espectadores.

Con los realizados, escalonándolos debidamente pudo entretenerse todo el mes, dejando algunos días de descanso, y á poco que se aumentase el número de ellos, bien pudiera haber distracción para los dos meses á que aquí reducimos la temporada veraniega y estación balnearia.

Merece la pena fijarse en estas cosas si se quiere que las fiestas se vinculen y que de ellas guarden todos gratos recuerdos, por manera que, respondiendo á sus fines sirvan para regocijar al pueblo y no para explotarlo, que así resultó en parte, aunque no sean esos los designios de la *Liga de Amigos*.

## La introducción de la Tipografía

### EN ESPAÑA

La edad de oro de la imprenta española corresponde á los siglos xv y xvi, empezando la decadencia al promediar el siguiente.

La maravillosa invención de Juan Gensfleisch Gutenberg, fué introducida en España en las últimas décadas del siglo xv, pudiendo señalar como principales factores del apostolado tipográfico en nuestro país, á Nicolás Spindeler, Lamberto Palmar, Pedro Hageabat, Nicolás Calajat, Juan Hurus, Paulo de Colonia, Lope de Roca, Juan de Burgos y Nicolás de Sajonia.

Cada uno de ellos representa una región, porque Spindeler imprimió en Cataluña; Palmar, en Valencia; Hageabat, en Castilla la Nueva; Calajat, en Mallorca; Hurus, en Aragón; Paulo de Colonia, en Andalucía; Lope de Roca, en Murcia; Juan de Burgos, en Castilla la Vieja, y Nicolás de Sajonia, en Galicia.

Después, ó sea en el primer tercio del siglo xvi, Bernardo Lecuyer la introdujo en Asturias; Matías Marés, en Vizcaya, y Tomás Porrallis, en Navarra.

Vino á competir con Spindeler en Cataluña y Valencia, el presbítero alemán Juan Rosembach, que evidenció sus talentos en las impresiones *tarraconenses* y *montseratinas*.

Además de los indicados, trabajaron en Barcelona el saboyano Pedro Brun; el catalán y presbítero Pedro Posa; el rosellonés Pedro Miquel, y el provenzal Diego Gumiel.

También laboró en Lérida el sabio presbítero alemán Enrique Botel y en Gerona Mateo Vendrell.

Los referidos impresores trabajaron en distintas ciudades y monasterios constituyendo el periodo de los *incunables* que termina con el siglo xv ó sea al establecerse definitivamente las imprentas.

Algunos califican de *incunables* los libros impresos dentro del primer centenario de la aparición de la Tipografía, pero en nuestro concepto no están en la cierto porque después de los primeros cincuenta años las imprentas abundantes quedaron establecidas invariablemente en un punto ú otro.

Así estimamos que el primero que se estableció en Barcelona fué Pedro Miquel (1493), mientras los demás continuaban su peregrinación.

Los que más se distinguieron en Cataluña durante el siglo xvi fueron los siguientes:

En Barcelona.—Carlos Amorós (1512); Pablo Cortey (1566); Huberto Gotard (1587); Sebastián Cormellas (1592), y los hermanos Vilella (1595). Cormellas trabajó en Alcalá de Henares, asociado con Pedro de Robles, desde 1558 á 1566, y después se trasladó á Barcelona

fundando una dinastía de impresores.

En Montserrat.—Juan Luschner (1501) y Juan Rosembach (1518). Rosembach se domicilió luego en Barcelona.

En Gerona.—Arnau Garriç (1531) y Baltasar Anella (1512).

En Tarragona.—Felipe Mey (1577), el impresor del arzobispo D. Antonio Agustín, y Felipe Roberto (1588-1616) que imprimió el *Quijote* de Avellaneda.

En las demás regiones florecieron también durante los siglos xv y xvi los siguientes:

En Sevilla.—Juan Pagnicer, Juan de León, Magno y Thomas, Bartolomé Segura, Andrés Pescioni y Juan Gómez de Blás.

En Valencia.—Juan de Orlanda, Cristóbal de Alemania, Gaspar Grez (alemán), Gerardo Brunch, fundidor de letras (húngaro); Lope de la Roca, tirador de prensa; Juan Mey (flamenco), Antonio Sanahuja, Alvaro Franco, Pedro de Huate, Juan Felipe Mey, Juan de Baldoví y Pedro Patricio Mey.

En Coruña.—Juan de Porres y Valentín de Moravia.

En Zaragoza.—Mateo Flandro, Leonardo Hunz y Jorge Ceci.

En Madrid.—Javier de Burgos, Alfonso Gómez, Pedro Cosin y Juan de la Cuesta (1596-1617), que imprimió el *Quijote* de Cervantes.

En Salamanca.—Leonardo Alemán y Juan Gysser (alemán).

En Burgos.—Fadrique Alemán y Juan de Junta (florentino).

En Alcalá de Henares.—Arnaldo Guillén, que imprimió la *Biblia polígota* del Cardenal Cisneros.

En Salamanca se editó el *Amadis de Gaula*; en Barcelona *Crónicas d'España*, *Cárcel de amor* y *Crónica de Aragón*; en Zaragoza *Tesoro de la pasión de nuestro Redentor*; en Valencia *Tirant lo blanch*; en Toledo *Séneca*; en Tarragona el *Misal* y *Diurnal* de la diócesis y en Gijón el *Misal* de Lecuyer, del que guarda un ejemplar la Audiencia territorial de Barcelona; que son, entre otras, las obras más características de aquellos tiempos.

Se nota con frecuencia que á muchos impresores de los siglos xv y xvi se les aplica en España el apellido *Alemán*, pero en realidad no se llamaban así, sino que al naturalizarse en nuestro país se les dió como apellido el nombre de la nación de que procedían y el de la ciudad de su naturaleza.

La industria naípera, establecida de antiguo en España, influyó muchísimo en el progreso del arte del grabado durante los mentados siglos, no sólo sobre madera, sino sobre plancha de metal, contribuyendo á la vez á la decoración del libro.

Esto explica la rapidez con que se adoptaron especialmente en Cataluña, los procedimientos de grabado practicados en Alemania, Italia y los Países Bajos y vuelo

que adquirió en nuestro país la *estamparia*.

Durante el siglo XVI los impresores españoles alcanzaron justa fama por el dominio del color en las obras de lujo, legándonos ejemplares ricamente miniaturados, pero debe tenerse presente que muchos bibliófilos han padecido error clasificando como producto de la imprenta la decoración de libros iluminados á mano ó sea con pincel.

El texto de los libros es realmente impreso, pero salieron de las prensas con los blancos necesarios para que después pudieran llenarlos los artistas decoradores colmándolos de oro y color.

ADOLFO ALEGRET.

## CRÓNICA GRANADINA

### Monopolios literarios y artísticos

Una simpática publicación, la REVISTA GALLEGA, con la que *La Alhambra* tiene muy antigua y verídica amistad y compenetración de ideales artístico-literarios, ha tratado recientemente de estos «monopolios» implantados y sostenidos en la Corte en perjuicio de los provincianos y poniendo «de relieve el menosprecio con que los intelectuales de Madrid, que nadan en el piélago de la prensa y se estrellan en los escollos de la escena, tratan á los que en provincias siguen idénticas orientaciones»..

Es esta cuestión muy antigua, y por lo que á mi respecta he consagrado á ella en la prensa diaria, en *La Alhambra* y aun en revistas de Madrid y provincias especialísima atención. La colección de esta revista es buena prueba de ello; pero ¡qué quieren ustedes que les diga!; todos, unos más, otros menos, to los coadyuvamos á la centralización; hasta algunas personalidades eminentemente regionalistas...

Hace pocos días, ha estado á punto de nacer aquí, con ciertas formalidades muy plausibles, una «Sociedad de escritores granadinos», cuya misión principal era la creación de unos premios para procurar el desarrollo del movimiento bibliográfico en Granada. Dificultades, razones de orden muy interior, han detenido esa creación, que ya en sus bases nos traía el centralismo en germen: la idea de que las Academias de la Historia y de San Fernando sirvieran de jurados en los concursos que habrían de convocarse. Tratando de este asunto en *El Defensor de Granada* me he opuesto á esa centralización porque si ésta, administrativamente es perjudicial, en lo que á artes y letras se refiere es suicida en toda la extensión de la palabra. Y como lo que en ese artículo alegué es pertinente al caso de los monopolios de que la

estimada REVISTA GALLEGA trata, continúo extractando lo del referido artículo.

El antiguo Liceo, aquel de que se envanecía en ser socio de mérito el gran Moreno Nieto, no necesitó para otorgar premios á Alarcón, Fernández y González y otros hombres insignes, y más modestos, de las Academias de Madrid. Hay en Granada Universidad, Comisión de Monumentos, Academia de Bellas Artes y otros centros oficiales de ilustración y cultura; y una asociación granadina que de esos centros prescindiera, atentaría á los altos prestigios de lo que es suyo para glorificar el poder central. Si alguien, por estas observaciones, me cree regionalista no trataré de negarlo. Si es serlo defender los merecimientos, los intereses y el nombre de la ciudad en que se ha nacido, me conformo con el dictado.

Madrid para nada agradable se ocupa de nosotros. Nuestra prensa solo se lee cuando relata crímenes ó disturbios; á nuestras corporaciones artísticas y literarias se las desaira y arrolla cuando allí tratan de *descubrir* á Gaviñet, por ejemplo, ó de honrar la memoria de algún granadino insigne, como Fernández Jiménez, Riaño, etc. El poder central pisotea los prestigios y derechos de nuestra Comisión de Monumentos y nuestra Academia de Bellas Artes en asuntos de tanta trascendencia para Granada como la Alhambra y San Jerónimo...

Dejemos en paz á Madrid y gobernémonos en lo íntimo, ya que en otras cosas no pueda ser, con lo que es nuestro propio. Advertiré á los que no lo sepan, que pertenezco á las Academias de la Historia y de San Fernando, en clase de Correspondiente, desde hace bastantes años...

Nunca, ó casi nunca, ha respondido la gran prensa á la excitaciones de Granada, por lo que á artes y letras se refiere. Sus corresponsales aquí tan sólo tienen encargo de *telegrafiar* crímenes ó hechos de los que llaman la atención, de los que pueden pregonarse por las calles..., de modo que no fío gran cosa de lo que en contra de esos monopolios pueda hacerse.—La REVISTA GALLEGA ha merecido que *Gente Vieja* recoja sus interesantes opiniones. He aquí lo que dice:

«Muy notable es un artículo publicado en la REVISTA GALLEGA, de la Coruña.

Existe, sin razón para ello, cierto espíritu despectivo hacia la prensa de provincias por parte de los grandes rotativos. Y esto es una verdadera injusticia. Yo, que estoy hace diecisiete años en relación constante con multitud de periódicos, podría citar muchos, hechos con todo el regalo moderno.

Y esto que ocurre en el periodismo, ocurre, como dice muy bien la REVISTA GALLEGA, en cuanto se refiere á la intelectualidad.

Muy aborrecibles suelen ser todos los *trust*, pero es asfixiante y absurdo lo que con gráficas frases llama la mencionada revista *El monopolio intelectual*..»

Por lo demás, ya sabe la REVISTA GALLEGA que desde que *La Alhambra* vive nunca aquella estuvo sola: siempre nuestra modesta publicación buscó y halló su amistad, sellada por un entusiasta artículo de abril de 1898 sobre el regionalismo andaluz, que recorrió la prensa de varias ciudades, entre ellas Coruña y Barcelona.

Nosotros estamos dispuestos: persigamos con fe y entusiasmo «los monopolios literarios y artísticos».

V.

(De *La Alhambra*, de Granada.)

## ALZAMIENTOS DE LA CORUÑA

Los de 1854 y 1856

GALICIA, DESDE JULIO DE 1856

I

(Continuación)

Nos referimos á la destitución del Gobernador civil que hubo de decretar la autoridad militar sustituyéndole con otro. La parte que el primero había tomado en el frustrado pronunciamiento hacía indispensable este acuerdo, que tenemos entendido fué muy celebrado en toda la provincia. Así no vaciló el general Vasallo en llevarle á cabo, nombrando para sucederle al Sr. D. Pedro Carvajal, capitán de navío de la armada y comandante de Marina de la provincia. (1)

El primer acto de este digno jefe, apenas se hizo cargo de su nuevo destino, fué dirigir una alocución á los coruñeses, en la que se encuentran párrafos tan sensatos y propios de la situación como el siguiente:

«Aun cuando sean cortos los días que esté á vuestro frente, procuraré emplearlos sin descanso alguno para sostener la paz en el espíritu de todos, y que olvidando los rencores políticos seguireis tranquilos en el hogar doméstico. Si en estos pocos días que tenga á mi cuidado el mando de la administración civil y económica, consigo el pensamiento que me propongo para entregarlo en tal estado al que S. M. se digne nombrar, mi satisfacción no tendrá límites.

«Cuento, pues, para ello con vuestra sensatez, y me complazco en esperar que me correspondéis acogiendo la voz sincera de vuestro Gobernador.»

En el mismo día se publicó en

(1) Sustituyó en 20 de septiembre D. Mariano Castillo, que cesó en 14 de octubre y lo reemplaza D. José María Michels. —(N. de E. C. A.)

el *Boletín Oficial* la declaración de estado de sitio de la provincia, se destituyó al secretario del Gobierno civil, nombrando para sustituirle á D. Ramón Saavedra, y se eligió por último oficial primero del referido Gobierno á D. Carlos Taboada, sujeto de las mejores cualidades y muy á propósito para desempeñar este destino en tan difíciles y complicadas circunstancias.

Tratóse al día siguiente por el referido Gobernador civil de recoger las armas que aun quedaban en poder de algunos nacionales poco dispuestos á acatar las órdenes de la superioridad. Con este objeto se publicó un bando concediendo el término de 24 horas para llevar á cabo el acuerdo en él contenido, y como transcurriese este tiempo sin conseguirse por completo, el Sr. Carvajal publicó un nuevo bando concebido en términos tan conciliadores como enérgicos, puesto que en él se leen estos dos únicos y notables párrafos:

(Concluirá)

## Francisco Porto Rey

De este distinguido escritor gallego hemos recibido la carta que reproducimos á continuación:

«Villagarcía, 19 agosto de 1906.

Sr. D. Gale Salinas.

La Coruña.

«Muy señor mio y distinguido amigo: El día 4 del próximo septiembre, saldré de ésta para la República Argentina.

«Soy uno de tantos, á quienes la tierra natal no llena sus necesidades más perentorias y huye en busca de nuevos horizontes.

«Le ruego que por mediación de su REVISTA, me despida de todos mis amigos en la imposibilidad de hacerlo por carta.

«Un tierno abrazo de su mejor amigo que al abandonar Galicia deja el alma en ella.

F. PORTO.»

Sentimos profundamente la ausencia del cariñoso amigo, al par que deploramos los motivos que la originan, pues alejan de la patria á un intelectual que ya diera á conocer cuanto valía.

Porto Rey revelóse como escritor y como periodista y es muy recomendable el tomito de poesías gallegas que publicó con el título «Papel e tinta», no desprovistas de inspiración.

Cumplido el encargo de despedirlo, hacemos votos porque allá donde le lleve el destino halle la fortuna que le niega su país.

## Bibliografía

A PATREA D'O LABREGO. *Drama n-un auto y-en prosa. Seu autor Antonio Villar Ponte.*

El Sr. Villar Ponte es un entusiasta hijo de Galicia que, atento á las ideas de libertad que germinan en su cerebro, aborrece con todos sus sentidos la tiranía que los pudientes ejercen sobre los necesitados.

Estas ideas llevóle á planear un drama en el cual combate al caciquismo, que simboliza en un *Señorito* que arruina á un pobre viejo porque la hija no se presta á satisfacer sus sensuales exigencias, solucionando el conflicto un *Vagamundo* que providencialmente llega y hiere de un golpe de palo en la cabeza al *Señorito*.

Las tendencias del amigo señor Villar Ponte son excelentes, y si el drama llega á representarse es seguro que obtendrá el premio que merece.

CARTAS DE UN OBRERO Á ESCOLÁSTICO, por Juan José.—Tomo I.

Un folleto de 122 páginas, conteniendo 19 cartas en las que su autor expone sus dudas respecto á determinadas cuestiones relacionadas con la Religión Católica.

El Sr. D. Sabas B. Calá, que es el autor de estas cartas, arguye por medio de las sostificaciones de la filosofía racionalista, prescindiendo de la fe teológica; por manera que sus juicios le resultan heréticos, por más que no sean estos sus propósitos, sino los de aclarar ciertos misterios que por entrar de lleno en lo dogmático, están fuera de toda discusión que sólo se someta á las conclusiones de la razón humana, fría é incrédula.

GUÍA Y PLANO GENERAL DE LA CORUÑA, por F. Mariño López, exprofesor de Caligrafía del Instituto general y técnico.

Curioso, útil y necesario opúsculo para los que deseen conocer en detalle la capital de Galicia.

Avaloran el folleto varias noticias de interés, respecto á la historia de la Coruña, índice de las dependencias del Estado, provinciales y municipales, un plano y una colección de fotografías con vistas de esta ciudad, Ferrol, Betanzos y Puente deume.

Esta Guía expéndese al precio de 1'50 pesetas en la Librería regional de Carré, Riego de Agua, 16.

S.

## Vicente Diaz González

SUS ÚLTIMAS OBRAS

Este nuestro querido amigo que logró hacerse puesto distinguido entre los buenos pintores gallegos, ha expuesto en las vitrinas de la papelería Ferrer seis trabajos pictóricos suyos que le honran sobremanera.

Es uno de ellos la cubierta alegórica del álbum que los literatos gallegos dirigen al entusiasta don Manuel Castro López, director de *El Eco de Galicia*, en Buenos Aires, defensor denodado de los intereses gallegos.

Dicha cubierta pintada de pergamino, es una alegoría inspirada en la que descuella una miniatura del Sr. Castro López.

Los otros trabajos son dos paletas con los retratos del ilustre Curros Enríquez y de nuestro compañero Paco Tettamancy, admirablemente pintados, y tres miniaturas de los reyes de Inglaterra y de la reina Amelia de Portugal, que constituyen la especialidad del laureado pintor.

El Sr. Diaz González va á realizar una excursión por Galicia y Portugal, donde dará cima á encargos que se le han hecho, y en su cartera se traerá apuntes que habrá de desarrollar en cuadros de mérito como todos los suyos.

Felicitémosle una vez más y dámosle la bienvenida.

## PROSA Y VERSO

### MECENAS

No estamos en Roma.

Por lo menos no vivimos en aquella época de los grandes atrevimientos y de las empresas arriesgadas.

La historia ha partido «por gala en dos», como con el rubí hizo el poeta, á la ciudad grandiosa.

Conocemos la Roma de los esplendores y de los heroísmos y la Roma de la decadencia.

En esta última voy á fijarme para encontrar el personaje que presento á mis lectores, debiendo proceder con mucho cuidado porque muchos individuos se verán retratados de cuerpo entero.

Sin embargo, no hay peligro de que se den por ofendidos porque dirán lo que los borrachos del agua, esto es, «que han oído» decir que existe y que hay algunos que la beben».

¡El moderno Mecenaz! Los revisteros de salones, esos distinguidos señoritos que han logrado encontrar la concomitancia de la literatura con las trufas y el Champagne, le conocen de atrás, es decir, desde hace algún tiempo.

También yo le reconozco de mucho más atrás; de cuando Mecenaz

era lo que pudiera llamarse un bohemio de frac y corbata blanca.

Monigote mal criado y záfio por añadidura; señorito de pueblo infatuado y vanidoso; calavera arruinado y *maquereau distingué* (como Narciso Serra, no encuentro palabras decentes más que en francés para expresar este concepto); argonauta del dote; cortesano vergonzante y rival afortunado de Rigo el *tsigane* seductor de la neurótica princesa que ha dado tanto que hablar á la crónica escandalosa de ambos mundos .. he aquí el Mecenaz moderno que aparece de pronto llevando, como dicen las gentes, todos los sacramentos y reuné en sus salones á unos cuantos literatos de comilona; compra media docena de cuadros desecho de todas las Exposiciones; inspira artículos que producen náuseas en el corazón y en el estómago, y logra por fin que su nombre figure en la Guía aun cuando para delinear su blasón, haya tenido necesidad de torturar su magín cualquiera de esos fabricantes de abalengos que son capaces de encontrarle al hijo del verdugo un ascendiente entre los que acompañaban al célebre «Alifanfarón el del esforzado brazo».

Quizás en día no lejano alguno de esos *touristes* extranjeros que vienen á España en busca de emociones fuertes, pondrá una nota en su libro de memorias que, traducida en lenguaje periodístico por los *reporters* de su país, diga poco más ó menos lo siguiente:

«*Granujópolis*»... ciudad hermosa y llena de gloriosos recuerdos.

«Campaña encantadora: monumentos grandiosos: todo encantador.

«Llama la atención un palacio soberbio perteneciente á un señor que fué *sticking lover* (1) en sus mocedades, que después se casó con una dama no muy joven y que había tenido una juventud borrascosa y ahora ambos cónyugues dan reuniones espléndidas y realizan la confraternidad de los blasones pintados sobre campo de gules, con los comprados con el oro de la galantería».

Hace poco tiempo viajaba por el Mediodía de España el moderno Mecenaz y fué á parar á un hotel situado en una población cercana al pueblo de su nacimiento.

Acostumbrado el *parvenú* entontecido á encontrar detestables todas las cosas de nuestro país, empezó á echar pestes del hotel calificándolo de pocilga inmundada impropia de un país culto y otras cosas que había aprendido en sus viajes por el extranjero.

Escuchaba la filípica el dueño de la fonda sin hablar una pala-

(1) La gente *chic* no tiene traducción apropiada para esta frase: la gente del pueblo la traduce con la palabra *chulo*.

bra y cuando alentado el Mecenaz por el silencio de su interlocutor, exclamó con énfasis: «Es la primera vez que vengo á esta casa y espero que será la última», el *barbían* que actuaba de posadero, contestó sin inmutarse:

—Es cierto, señor duque, que es la primera vez que ha venido V. E. á esta pocilga; pero en cambio su señor padre (q. s. g. h.) ha sacado de ella muchas espuelas de batura.....

Fué cosa digna de verse la cara que puso el duque al oír estas palabras.

VICENTE SANCHÍS.  
(Miss Teriosa)

\* \* \*

Eu non teño na y-alma mais que penas e tantas, tantas son, que imposible parece que resista aquela, tal door.

¡Tí sabes porque vivo e non me mata tan fireate sufrir? porque teño no mundo dous conselos: á miña nai e ti.

B. BERMÚDEZ JAMBRINA.

A Cruña, 1905.

## ESPECTÁCULOS

### Teatro-circo

Los *currinches* del género chico, explotada ya la nota pornográfica, comenzaron á explotar la trágica y desde *La trapera* hasta *El túnel*, han ido desarrollando escenas sensibles, cursis, desgarbadas, con música llorona y argumento falso basado en situaciones forzadas, para hacer efecto.

El objeto es halagar á los morenos, bien llamando á las puertas de la desvergüenza para hacerles reír, bien tocándoles en lo sensible para hacerlos llorar, lo cual que será muy habilidoso, pero no aporta ni un gramo de interés é importancia al arte.

Así y todo *El túnel* se defiende y la obra está bien presentada.

La compañía que actúa en el teatro-circo parece que reaccionando trata de complacer al público, pero no lo consigue en absoluto, pues si bien los artistas que la componen echan el resto, falta personal, y así vemos que todo el trabajo pesa sobre las señoras Piriz, Romero y Campos, y los Sres. Soler, Arcos y Juárez, que hacen más de lo que pueden.

En breve tendrá lugar el beneficio del simpático Rafael Arcos, quien se propone hacer pasar un buen rato con sus transformaciones.

## Pabellón coruñés

Por el pabellón que en el paseo de la Marina tiene establecido Lino Pérez, desfila toda la Coruña, viéndose invadido diariamente por centenares de personas que concurren, las unas con el solo objeto de solazarse y las otras con el de estudiar el fenómeno de ventriloquía que efectúa á maravilla el celebrado Sr. Juliano, con sus autómatas que son un dechado de mecanismo.

Une el Sr. Juliano á su especialidad fisiológica gracejo natural que comunica á sus muñecos al hacerles hablar en distintos tonos de voz, por manera que no solamente entretiene, sino que deleita con las ocurrencias que aparenta hacer decir á sus articulados *artistas*.

La emisión de la voz á distancia, saliendo de las profundidades y de receptáculos cerrados, es perfecta, causando la completa ilusión de que son varias las personas que desde distintos puntos hablan, ríen, lloran y cantan, con asombro de los espectadores.

El Sr. Juliano partirá pronto de esta población donde tuvo merecido éxito, y Lino Pérez prepara otras novedades para que el público continúe visitando su favorecido pabellón, en el que se exhiben al propio tiempo vistas cinematográficas.

## CRONICA SEMANAL

### PALIQUE

- ¡Boas e santas, tio Chintol!
- ¡Santas e boas, Mingote!
- ¿Qué noticias trais hoxe, ho?
- Non lle abundan.
- Pro algunhas haberá.
- Es sí: pol-o pronto a xente da política e c'ó conto das próximas eleucióis ándanlle oficiando de Cristos.
- ¿Cómo de Cristos?
- Ou de truáns do xogo.
- ¡Vaya unhas comparanzas!
- Pois lle non hay outras.
- ¿E por que fan de Cristos e de truáns?
- Po que resucitan e levantan mortos.
- Non che entendo, rapás.
- Pois a cousa non é defícil.
- Pra tí que a sabes, sí: á ver, esprícate.
- Vosté ben sabe que estamos no tempo de eleucióis.
- Sei, ¿e qué?
- Que dentro de pouco vanse a elexir os deputados á Cortes...
- ¡Home, eso de deputados as cortes!
- Non dixen ás cortes se non a Cortes.
- Ben, adiante.
- Que todos queren vencer e ándanlle a trotes por esas ruas os republicáns, os conservadores, os liberás pra amañal-o censo.

—Eso eche cousa de sempre.  
 —E verdade, e mais pra se venderen uns aos outros, nos lles abundando os votos dos vivos pílilan os dos mortos.  
 —¿Cómo é eso?  
 —Moy fácilmente: O censo faise cada cinco anos e n-él figuran 'o-dol-os elleutores, pro como dentro dos ditos cinco anos morren algúns, danos por vivos ao tempo de votar.  
 —¿E como se fai eso?  
 —Índo un vivo *je tan vivo!* ao colexio eleitoral e dando o nome do defunto.  
 —¡Pardiolas!  
 —D'este xeito fánselle trampas á barullo, e ande a roda.  
 —Si, home, si, e os cidadáns que adoezan xa que non se adovirten.  
 —Como adovirten non falta quen o faga merecendo vergallazos.  
 —¿E logo por qué?  
 —Pol-os seus chistes de mala ley.  
 —Ti dirás pol-o qué.  
 —¿Non sabe vosté d'un pampo que anda por ahí e que lle din *Pepiño* o *Riquitrum*?  
 —Sei ¿e qué?  
 —Pois que uns lampantíns querendo se ficeren os chistosos, leváronno enganado á unha barbeiría e alí fixéronno afeitar a metá da cabeza e da cara, deixándolle a outra metá peluda, por modo que o coitado parecalle o demo.  
 —¡Bon chiste, abofellas! ¿E logo?  
 —Logo, e como lle non deron as cadelas que lle ofreceran, dou en berrar, colléronno os celadores e como presentaba unha figura tan rara, metéronno de novo na barbeiría pra que lle afeitaran o que lle quedara.  
 —¡Pobre Pepiño!  
 —De sorte que agora o infelis anda por ahí que parece que leva en ves de cabeza un cabazo, todo pelado.  
 —Ben merecían unha boa tunda os graciosos e que os deixasen ás escuras unhas cantas horas.  
 —As escuras fmoslle a estarmos na mañán do día 30.  
 —¿Por qué?  
 —Por mor do eclis.  
 —¿Sei que sí?  
 —Si, señor: o sol sei que vai á se monear co a luz e ocultarase un momento deixándonos na escuridade.  
 —D'aquela ten por seguro que vai a habere guerra ou peste.  
 —Non sexa parbo.  
 —¿E logo non?  
 —Non, señor, agora ninguén cree n-esas cousas.  
 —Si, pro a xente...  
 —A xente, coidando que pode descubrir algo, ándalle afumando cachos de vidro pra ver danzar o sol.  
 —E mais eche certo.  
 —Será, e hasta algúns coidan de que ven letreiros no sol ao través d'un pano de seda negro.  
 —Tamén é certo.

—¿El vosté viu no?  
 —Home, eu non, pro non por eso hay que negalo, Mingote.  
 —Nin tampouco creelo porque pasa un praza de burro, tio Chinto.

Pol-a copia,

JANIÑO.

\*\*\*\*\*

## INFORMACIONES

### D. Manuel Castro López

Debido á una polémica periodística entre los periódicos de Buenos Aires *La Vasconia* y *El Eco de Galicia*, este último dirigido por nuestro entrañable amigo D. Manuel Castro López, polémica surgida por unas frases insultantes para Galicia que *La Vasconia* publicó defendiendo á un Sr. Echeagaray, y que imputó Castro López, fué éste condenado en apelación, después de ser absuelto en la primera instancia, á una pena inmerecida supuesto que por su patriotismo debiera convertirse en galardón.

Notificada la sentencia el señor Echeagaray avistóse con el señor Castro López y le dispensó de cumplir la pena, por lo cual, dadas mutuas y explícitas satisfacciones, quedó amigablemente arreglado tan enojoso asunto.

Celebramos esta solución y damos al amigo Castro López nuestra enhorabuena, apenándonos al propio tiempo de que se reciban tantos sinsabores y desengaños por ser patriotas.

### Prospectos y tarjetas

El señor Presidente de la Asociación de la prensa nos ha remitido elegantes prospectos tirados al cromo y tarjetas postales, anunciando la corrida de toros que tendrá lugar en nuestra plaza, organizada por dicha colectividad.

Parece ser que el espectáculo resultará, al menos por el número de localidades vendidas que auguran un lleno en la plaza.

### Enfermo

Hállase enfermo de algún cuidado nuestro querido amigo D. Francisco Caramelo, comandante retirado de la Guardia civil, esposo de la distinguida poetisa D.<sup>a</sup> Elisa Lestache y padre de nuestro esti-

mado amigo D. José, alumno de último año de Medicina.

Deseamos al enfermo pronto y total alivio.

### De viaje

A salido para Cedeira para posesionarse de su cargo en aquel faro, el torrero de segunda, nuestro estimado amigo D. Eliseo Fernández Alvarez, al que acompañan su esposa é hijo.

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita 18

## Banco Español de Crédito

AGENCIA DE LA CORUÑA

10, Real, 10

Director: D. RAFAEL HERVADA

Descuentos, negociaciones, giros, préstamos, créditos, cartas de crédito, cobro y descuento de cupones y títulos amortizados, cambio de monedas, cobros y pagos en comisión y toda clase de operaciones de Banca y Bolsa.

Compra y venta de fondos públicos y valores industriales, al contado y á plazos.

Cuentas corrientes con interés.

Cuentas corrientes en monedas y valores extranjeros y seguros de cambio.

## ALMACÉN DE PAPEL E IMPRENTA

— DE —

REAL, 66-F. García Ybarra-REAL, 66

MIL	cartas comerciales timbradas desde	5'00 pta.
	sobres	> 4'75 >
	facturas	> 8'00 >
	tarjetas	> 15'00 >

PAPEL PARA HABITACIONES  
DESDE 2 REALES PIEZA

## “Oftalmiaterion”

Nuevo, poderoso remedio para las enfermedades de los ojos

*Siempre hace bien; jamás daño*

ENFERMOS DE LA VISTA: Ante de que gasteis un céntimo, se os invita á que utiliceis, para convenceros y de acuerdo con vuestro médico, las PRUEBAS que se os ofrecen de admirables éxitos, según afirmaciones de distinguidos facultativos y de pacientes curados.

Prospectos y detalles: Antonio Somoza, ORENSE

Véndese en la Farmacia de Villar, Coruña, y en las demás acreditadas boticas y droguerías.

## EMILIO HERMIDA

Real, 30 y Galera, 23

Gran establecimiento y talleres de calzado y guarnicionería

### Calzado de lujo

PARA SEÑORA, CABALLERO Y NIÑOS

### Especialidad

en botas de montar.—Calzado á la medida

ULTIMAS NOVEDADES

Precios económicos

### GUARNICIONES

EQUIPOS DE MONTAR

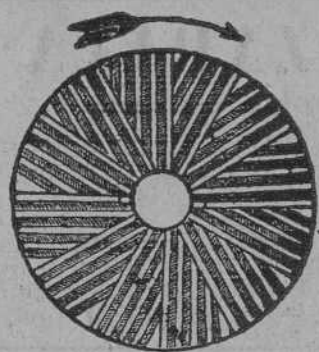
Artículos para carruajes

GRAN SURTIDO

EN MUNDOS DE MIMBRE Y VIENESES

SACOS Y MALETAS

LIMOSNOS, PETACAS Y PITILLERAS



DERECMA

# VIUDA DE H. HERVADA

REAL, 14, 77 y 86

(CASA FUNDADA EN 1865)

QUINCALLA, FERRETERIA, MUEBLES Y PIANOS  
ESPECIALIDAD EN PIEDRAS FRANCESAS  
PARA MOLINOS HARINEROS

DE

## La Ferté y Dordogne

HAY PROSPECTOS.—PIDANSE TARIFAS

### ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28-Coruña

Comisiones y Consignaciones.

### EL LOUVRE

SALVADOR VELA

Paños ingleses, franceses y españoles.  
Confección á la medida de uniformes militares, trajes elegantes é impermeables, por un afamado cortador y aparejador.

Géneros de punto y novedades para señoras.

EL LOUVRE

REAL, 32—La Coruña—REAL, 32

### ALFREDO DE LA FUENTE

LIBRERÍA Y PAPELERIA

Cantón Pequeño, núm. 13.—La Coruña

Papel y sobres de todas clases.—Libros comerciales.—Lápices, plumas, porta plumas, gomas, tintas y demás menesteres de escritorio.

### Manuela Serantes

Riego de Agua, 44.—Coruña

Se recibieron las últimas novedades para la presente estación.

Única casa para reformas de sombreros de señoras y niñas.

Novedad en velillos para la cara.

### B. ESCUDERO É HIJOS

Socorro, 8, (Fábrica)

Talleres y almacenes de mármoles.  
—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

### Areal y Castro

FILTROS LEGÍTIMOS DE AMIANTO

GASÓMETROS PARA CARBURO

Y CARBURO DEL PINDO

Herramientas

Cantón Grande, 8.—Coruña

Andrés Villabrille MEDICO.—Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco.  
San Nicolás, 28, segundo.

### Nuevo Café siglo XX

Se acaba de abrir al público en el amplio piso bajo de la Fuente de San Andrés, núm. 9, en donde encuentran los parroquianos toda clase de comodidades.

Hállase este café á cargo de un antiguo y conocido industrial del mismo gremio.

CAFÉ Y BILLAR

### Grangel Faure

MÉDICO-CIRUJANO

Nuevo tratamiento de la tuberculosis

CONSULTA: de 10 á 12

Juana de Vega, 38, 2.º

## Gran Hotel de Francia

LA CORUNA

Alameda, 1, 3 y 5-Plaza de Mina-Juana de Vega, 2, 4 y 6

Este gran hotel está montado con arreglo á los modernos adelantos, y con el confort, lujo y comodidad que puedan apetecer las personas más exigentes.

RESTAURANT

á cargo de un inteligente repostero

SE ADMITEN ENCARGOS PARA BANQUETES

### CASA-BLANCA

Bailén, 5—Coruña—Bailén, 5

(Casa fundada el año 1860)

Equipos para bodas.—Retortas de hilo y tejidos de algodón de todas clases.—Colchas de seda, piqué y otros tejidos.—Mantas y cuties para colchones.—Encajes, puntillas y bordados.—Mantelerías, toallas.—Lienzos de Padrón.—Pañuelos.—Géneros de punto.

SE SIRVEN ENCARGOS PARA LAS AMERICAS

Precios fijos

### BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

9, SANTA CATALINA, 9

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMAN

## Fotografía Moderna

14—PANADERAS—14

Últimos adelantos en la fotografía.—Especialidad en trabajos al platino.—Grupos.—Vistas.—Interiores.—Ampliaciones y reproducciones.

Garantizado el exacto parecido.

Perfección y economía.

NO RETRATARSE SIN VISITAR ESTA CASA

### EL MADRILEÑO

GRAN FABRICA DE CHOCOLATES

En esta casa se elaboran chocolates superiores en todos los precios.

Se hacen moliendas de encargo.

Clases especiales con canela, sin ella y á la vainilla.

Precios sin competencia

Envase y portes libre para el comprador.

Prueben ustedes y se convencerán.

TRAVESIA DE VERA, núm. 1

Sucursal: FUENTE DE SAN ANDRES, 16

## «La Perla Coruñesa»

9 — Cantón Grande — 9

Gran establecimiento de tejidos, novedades y adornos

**HULES PARA PISO**

**PRECIO FIJO**

### MANUEL SÁNCHEZ YAÑEZ

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)—Coruña.

**A** LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.

### La Campana

Tostador de café y depósito de especias

San Andrés, 101

En este acreditado establecimiento acaba de recibirse una partida de sidra de la más rica que se produce en toda Asturias.

También se recibió otra de peras, higos, ciruelas, batatas, citrones y melocotones secos en dulce.

### Gonzalo Martínez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

### Platería de Generoso Escudero

Taller de construcción de toda clase de platería y montura de piedras finas. Especialidad en la fabricación de medallas religiosas.

San Andrés, 14

**H**OTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.—Olmós, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

### FOTOGRAFIA DE PARIS

de José Sellier

SAN ANDRES, 9

### Antonio Diaz Collazo

LOZA, CRISTAL, QUINCALLA, FERRERÍA, CESTERÍA, JUGUETES Y OTROS ARTÍCULOS

Precios sin competencia

CALLE DE LA PLAZA, 5.—Coruña

## Fábrica de Paraguas y Sombrillas

(Única en Galicia)

Ocho máquinas movidas por electricidad

que producen 300 paraguas diarios

### Castro y García

Despacho: REAL, 20

LA CORUÑA

Fábrica: GALERA, 15

## Talleres de Fotograbado

### de PEDRO FERRER

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

## LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, á prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

## FONDA «LA VICTORIA»

— DE —

**Antonio López Soengas**

SAN ANDRES, 154, CORUNA



## LÍNEA DE VAPORES DE ARROTEGUI

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO . . . . .	4.410	SANTANDERINO . . . . .	3.032
RIOJANO . . . . .	3.904	GADITANO . . . . .	2.749
LUGANO . . . . .	3.770	COMINO . . . . .	2.690
MADRILENO . . . . .	3.115	EUSKARO . . . . .	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 25 de Agosto el grande y magnífico vapor nombrado

### LUGANO

Capitán, D. Juan Egurrola.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se replica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.

**TARJETAS** desde UNA peseta el ciento, se hacen donde se edita este semanario.